EL ENFOQUE COMUNICATIVO EN LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL PARA FINES ESPECÍFICOS

MARÍA JOSÉ LABRADOR PIQUER
Universidad Politécnica de Valencia

1. INTRODUCCIÓN

Los orígenes de la enseñanza comunicativa de la lengua se encuentran en los cambios acaecidos en la enseñanza de las lenguas en Gran Bretaña a partir de finales de los años sesenta. El trabajo del Consejo de Europa; los escritos de Wilkins, Widdowson, Cadlin, Brumfit, Keith Jonson y otros lingüistas sobre la base teórica del Enfoque Comunicativo o funcional; la rápida aplicación de estas ideas por autores de libros de textos y la aceptación de estos nuevos principios por especialistas, por centros de desarrollo curricular e incluso por gobiernos dieron prominencia nacional e internacional a lo que se llamaría el Enfoque Comunicativo o simplemente Enseñanza Comunicativa de la Lengua. El Enfoque Comunicativo parte de la idea de que la lengua es comunicación. El objetivo de la Enseñanza de la Lengua es desarrollar la *competencia comunicativa*. Según Hymes una persona que consigue la competencia comunicativa ha adquirido tanto el conocimiento como la habilidad para usar la lengua.

Canale y Swain (1980) identifican cuatro dimensiones en la competencia comunicativa: *competencia gramatical, competencia sociolingüística, competencia discursiva y competencia estratégica*. La primera se refiere al dominio de la capacidad gramatical y léxica. La segunda, se refiere a la comprensión del contexto social en el que tiene lugar la comunicación, incluyendo la relación entre los distintos papeles sociales, la información que comparten los participantes y la finalidad de comunicación de su interacción. La tercera, es decir, la *competencia discursiva* se refiere a la interpretación de los elementos individuales del mensaje a partir de sus conexiones y de cómo se presenta el significado en relación con todo el discurso o texto.

ACTAS XXXVII (AEPE). María José LABRADOR PIQUER. El enfoque comunicativo en la e...
Centro Virtual Cervantes

Por último, la *competencia estratégica* se refiere a la estrategias que los participantes emplean para iniciar, terminar, mantener, corregir y reconducir la comunicación.

Los distintos componentes que intervienen en las producciones lingüísticas los podríamos comparar a un procesador central que estuviera recibiendo y enviando señales a los periféricos a través de dos canales: el articulatorio-auditivo (lenguaje oral) y el manual-visual (lenguaje escrito). Esa unidad central, el cerebro, es capaz de reconocer y reconciliar las diferencias físicas y fisiológicas entre estos dos tipos de entradas y es capaz también de producir mensajes que, aunque pudieran parecer idénticos, son siempre diferentes, en función de que se produzcan en forma de lenguaje oral, canal articulatorio-auditivo, o de lenguaje escrito, canal manual-visual. Esta circunstancia, unida a un conocimiento adecuado del propio proceso comunicativo y de los órganos que intervienen en la producción y recepción de uno y otro tipo de mensajes, constituye una de las aportaciones más importantes de la Psicolingüística a la Enseñanza de la Lengua y es el punto de partida obligado para afrontar esta última desde la perspectiva comunicativa. Sus implicaciones didácticas son mucho más evidentes en el tratamiento de las patologías del lenguaje, pero son igualmente útiles en la enseñanza en condiciones normales, como puede ser nuestro caso en torno al manejo de la lengua oral y escrita, especialmente en lo que se refiere a la producción de textos de carácter profesional.

Según Mendoza (1996: 72), si pretendemos elegir un planteamiento metodológico que favorezca la efectividad comunicativa de nuestros alumnos, tendremos que buscar un equilibrio entre el aprendizaje de normas y reglas gramaticales, la práctica comunicativa de los mismos y la producción intuitiva de carácter menos sistemático. Consecuentemente, el diseño de unidades de programación del currículum del español profesional atenderá a una diversidad de modalidades metodológicas, dentro del enfoque comunicativo, que englobe el desarrollo de las cuatro destrezas —gramatical, sociolingüística, discursiva y estratégica— que componen la competencia comunicativa. En consecuencia, podrían atender a las siguientes orientaciones:

a) Exposición a la comunicación, es decir, estar expuestos a un contexto comunicativo rico y diversificado.
b) Composición y producción de textos que faciliten la comunicación profesional.

ACTAS XXXVII (AEPE). María José LABRADOR PIQUER. El enfoque comunicativo en la e...
Centro Virtual Cervantes

c) Trabajo focalizado en la lengua; en nuestro caso, atención al léxico y observación de las normas de elaboración de documentos específicos (certificados, propuestas, proyectos, informes...).
d) Síntesis productiva de conocimientos mediante la resolución de tareas comunicativas, el *saber estar*, y el *saber hacer* en contextos o entornos específicos, la selección de estructuras o léxico adecuado a cada situación comunicativa o las actividades de simulación ante una situación profesional dada.

2. INFLUENCIAS DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS EN LA ENSEÑANZA DE SEGUNDAS LENGUAS

La revolución tecnológica esta provocando cambios importantes en las estructuras de gestión y producción de las empresas. Estos cambios implican en parte el abandono de modelos tradicionales y la aparición de otros nuevos. Así por ejemplo, el modelo de organización jerárquica de la empresa tradicional (organización vertical) formada por muchas líneas jerárquicas pasa a estructuras más planas (menos niveles directivos). La empresa, por su parte, requiere profesionales con mayores habilidades tales como: mayor grado de autonomía, desarrollo del trabajo en pequeños equipos multidisciplinares, actitud participativa, habilidades de comunicación y cooperación, resolución de problemas, creatividad, etc. Todos estos aspectos tienen que ser contemplados a la hora de realizar una programación educativa integral.

La comunicación dentro y fuera de la empresa se perfila como herramienta fundamental; la claridad y la corrección lingüística son determinantes para la eficacia en la gestión. Los comunicados cumplen un papel clave en las relaciones de cualquier organización, además de ser, en muchas ocasiones, la carta de presentación y la imagen de la empresa. Este conjunto de características nos lleva a plantearnos una formación más amplia y más equilibrada acorde a la demanda social.

El trabajo en equipo se hace cada vez más necesario. Profesionales de los diferentes campos laborales e investigadores encuentran fundamental el trabajo cooperativo, por esta razón su formación deberá desarrollarse generando un modelo que emule la realidad profesional, para conseguirlo, construiremos grupos que analicen situaciones, colaboren, aporten ideas, trabajo y responsabilidades.

ACTAS XXXVII (AEPE). María José LABRADOR PIQUER. El enfoque comunicativo en la e...
Centro Virtual Cervantes

3. TÉCNICAS DE DINÁMICA DE GRUPOS

Las técnicas de dinámica de grupos no son nuevas, se remontan a los años veinte y tuvieron cierto auge en los años sesenta y setenta. Sin embargo, creemos que no se ha entendido ni utilizado correctamente en el campo de la enseñanza, ni siquiera se han explotado todas las posibilidades que encierra esta técnica (pocos son los docentes que han recibido una formación genérica en dinámica de grupos).

Para dejar patente la importancia de la dinámica de grupos queremos recordar que:

- El hombre es por naturaleza sociable y de hecho vive en sociedad. Las ciencias humanas y la educación no pueden estar completas sin el estudio de este campo.
- La interdisciplinaridad de los saberes, reconocida hoy más que nunca, implica una tarea en equipo.
- La complejidad creciente de la sociedad actual, por otra parte, implica una responsabilidad y decisión compartidas.

Consideramos que para que un equipo funcione de forma eficaz deberá:

- Atacar cuestiones reales.
- Cuidar la participación (esencial para asegurarse el éxito).
- No crear dependencias continuas de fuentes externas.
- Ser activo y cooperativo el esfuerzo realizado.
- El proceso estar orientado hacia los resultados.
- El contenido y el proceso estar completamente integrados.

En la Escuela Universitaria de Informática de la Universidad Politécnica de Valencia, donde impartimos nuestra docencia, hemos diseñado un programa tomando como referencia el análisis de necesidades de los alumnos y sus futuros objetivos profesionales (temas, marcos de actuación, documentos específicos, cargos o tareas, etc.). Hemos establecido grupos, sabiendo que esa conexión es limitada en el tiempo, hemos marcado objetivos para el gran grupo y para los pequeños grupos, como un *todo integrado,* asumiendo las normas, los criterios y los objetivos como propios, y de este modo, hemos generado una actitud encaminada a la consecución de los objetivos.

ACTAS XXXVII (AEPE). María José LABRADOR PIQUER. El enfoque comunicativo en la e...
Centro Virtual Cervantes

Preparar a nuestros alumnos para que sean el tipo de profesionales que demanda la sociedad actual ha sido nuestra labor, para ello, se han formado equipos de trabajo en el aula y se han establecido los siguientes objetivos, además de los propiamente lingüísticos:

a) Fomentar el aprendizaje de forma autónoma, lo que supone:

— Asumir la responsabilidad de su propio aprendizaje
— Potenciar o fomentar el espíritu crítico
— Aprender del error
— Reconocer las propias necesidades de aprendizaje e identificar los objetivos personales respecto al currículo.

b) Resolver situaciones de su futura actividad profesional y relacionar el mundo real con los modelos teóricos

c) Realizar trabajo cooperativo, lo que implica:

— Planificar su propio trabajo
— Participar en la toma de decisiones sobre el proceso y sobre las tareas.
— La forma de agrupar a los alumnos

d) Desarrollar las destrezas comunicativas (argumentar, presentar, negociar, informar, etc.)

e) Desarrollar actitudes

El logro de estos objetivos se basa principalmente en un aprendizaje activo, esto no significa ausencia de explicaciones teóricas, puesto que cualquier lección magistral se puede impartir de forma activa. Para este tipo de aprendizaje es necesario una serie de condiciones por parte del alumno, del profesor, del programa y del entorno.

El alumno tiene que ser consciente que en un momento dado tendrá que enfrentarse sólo a su realidad profesional, por esta razón, nuestro objetivo primordial es potenciar en el alumno su capacidad de autoaprendizaje, es decir, de *aprender a aprender*.

ACTAS XXXVII (AEPE). María José LABRADOR PIQUER. El enfoque comunicativo en la e...
Centro Virtual Cervantes

No debemos olvidar que las actitudes deben ser consideradas como objetivos del proceso de enseñanza-aprendizaje: la responsabilidad, la calidad, la colaboración, la asistencia y puntualidad, la autonomía, etc., todas ellas fundamentales en el ejercicio de su actividad profesional.

4. ORGANIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE LOS GRUPOS

La organización del aula:

a) Distribución espacial

La disposición espacial es fundamental. Para un buen funcionamiento del grupo es esencial poseer mesas modulares o mesas redondas u ovaladas para favorecer la comunicación interpersonal, aunque no disponemos aulas de este tipo habitualmente, sí en momentos precisos cambiamos de aula para realizar una dinámica concreta.

b) Participantes por grupo

La forma de agrupar a nuestros alumnos es sumamente importante, consideramos que puede hacerse:

- Iniciativa de los alumnos
- Iniciativa del profesor
- Métodos mixtos o intermedios
- Test sociométrico

Los alumnos de español como lengua extranjera tienden a agruparse según su procedencia, consideramos importante no formar grupos de alumnos de una misma lengua materna para, de este modo, conseguir que el español sea la única lengua de comunicación en el aula.

El número óptimo de componentes consideramos que es 4 si bien se puede plantear algún grupo de 3 dependiendo del total de alumnos, de esta forma los alumnos que no asisten con asiduidad se incorporarán a un grupo fijo de 3.

ACTAS XXXVII (AEPE). María José LABRADOR PIQUER. El enfoque comunicativo en la e...
Centro Virtual Cervantes

Funcionamiento del grupo

La dinámica está orientada para que los alumnos lleguen por ellos mismos, mediante el análisis, la observación, la reflexión y su propia experiencia al logro de objetivos. La confrontación de ideas, de opiniones, significa la vitalidad del grupo y la posibilidad de progresar. El éxito de su funcionamiento está directamente unido a la calidad y número de interacciones y a la intensidad e igualdad de participación.

5. TÉCNICAS GRUPALES

La técnica es el diseño, el modelo, a partir del cual se pretende que un grupo funcione, sea productivo y alcance los objetivos. Las técnicas están constituidas por diversos movimientos específicos (tácticas) que dirigen a los distintos grupos a alcanzar sus metas. Consideramos que el éxito o fracaso de la aplicación de técnicas de grupo no depende solo de la técnica en sí, sino también de la experiencia y sensibilidad de quien la aplica.

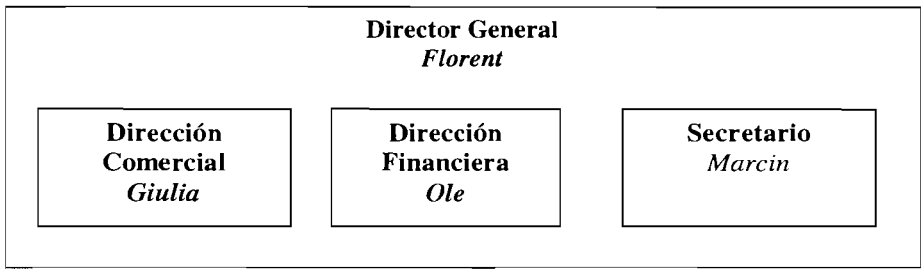
Son muchos los métodos y técnicas de trabajo y las *herramientas* que se pueden aplicar a la enseñanza cooperativa con fines específicos:

- Simulaciones, idóneas para emular situaciones de la vida real.
- Tareas específicas de su futura actividad profesional.
- Torbellino de ideas.
- Análisis de casos reales de la actividad profesional.
- *Role-playing*, representan situaciones de la vida real.
- Exposiciones orales.
- Discusiones dirigidas bajo el arbitraje del profesor.
- Reuniones en grupo.

Guiados por la voluntad de acercar a nuestros alumnos a la realidad de su futura actividad profesional, entendemos que la metodología de aprendizaje activo en equipo es el vehículo fundamental de acercamiento que permite la adecuación del proceso de formación dentro del aula con la exigencia en el puesto de trabajo que exige la sociedad actual. Así por ejemplo, hemos organizado grupos en el aula para que creen su propia empresa, determinen el organigrama y establezcan los cargos que ocuparían cada miem-

ACTAS XXXVII (AEPE). María José LABRADOR PIQUER. El enfoque comunicativo en la e...
Centro Virtual Cervantes

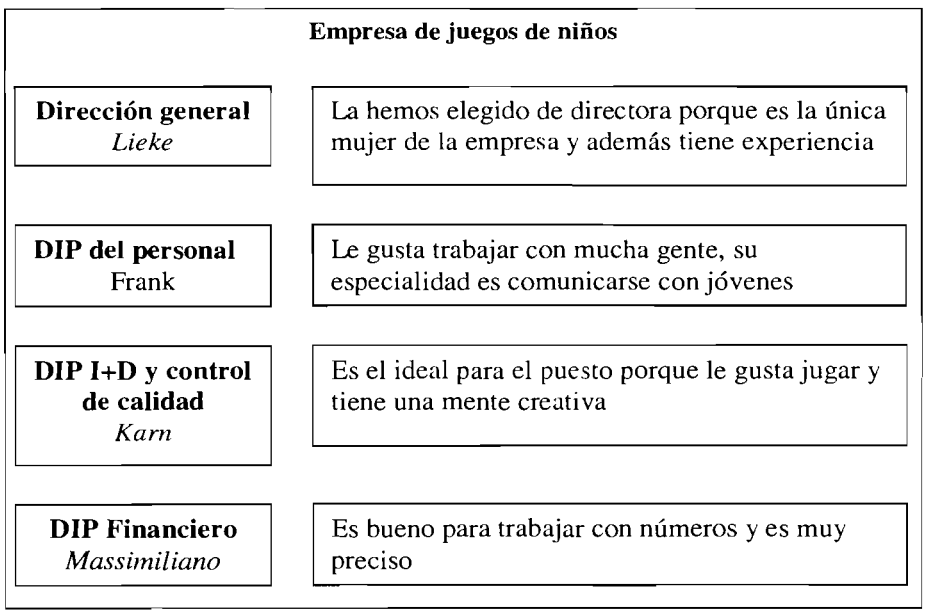
bro del grupo justificándolo. A continuación mostramos algunos ejemplos elaborados por nuestros alumnos:



Nuestra empresa se llama ***Vitaesport****. Es una empresa de venta de zapatos de deporte. Yo, Florent, soy el director general. Tengo muchas responsabilidades y soy muy organizado, dinámico y me gusta hablar con las personas.*

Marcin es mi secretario, se encarga de preparar café y de escribir el correo, es muy importante para mí.

El director financiero se llama Ole. En mi opinión, es una persona muy importante. Se encarga de hacer las cuentas, es muy flexible y serio.



ACTAS XXXVII (AEPE). María José LABRADOR PIQUER. El enfoque comunicativo en la e...
Centro Virtual Cervantes

Finalmente, Giulia es la directora de ventas. Es una persona que tiene mucha paciencia, habla muchos idiomas y es creativa.

6. CONCLUSIONES

- Los cambios ocupacionales exigen una respuesta paralela en el campo de las profesiones, las llamadas nuevas habilidades (de comunicación, sociales, capacidad de aprender y de resolución de problemas...) adquieren un valor especial. Por todo ello, pretendemos que el proceso de aprendizaje del alumno esté encaminado a conseguir una serie de capacidades técnicas y a desarrollar actitudes personales que favorezcan la profesionalidad.

- La labor del profesor se concreta en una diversidad de funciones que se adecuarán al tipo de actividad que se esté desarrollando por lo que en ocasiones, intervendrá activamente, y en otras, se limitará a mero observador.

- Consideramos que una metodología de aprendizaje activo encaminada al autoaprendizaje es esencial porque nuestra meta es conseguir desarrollar en nuestros alumnos una serie de capacidades y actitudes personales que favorezcan la profesionalidad.

- Para llevar a cabo este aprendizaje activo es necesario que se den una serie de condiciones: por parte del alumno (consciente de la utilidad de lo que aprende), del profesor (facilitador, motivador, orientador...), del entorno (medios y materiales adecuados), del programa (adaptado al perfil profesional del alumno).

- El método perfecto no existe, por lo tanto, es esencial que un profesor posea una visión de conjunto de las diversas técnicas, métodos y enfoques que existen para que sea capaz de seleccionar y compaginar, en cada caso, aquellos más idóneos para el logro de los objetivos marcados.

Por último, queremos destacar metodológicamente el análisis de casos como una herramienta esencial al servicio del docente que permite el desa-

ACTAS XXXVII (AEPE). María José LABRADOR PIQUER. El enfoque comunicativo en la e...
Centro Virtual Cervantes

rrollo de todas las destrezas necesarias para el aprendizaje de una lengua ya que es adaptable a diferentes técnicas y enfoques; por otra parte, permite trabajar problemas de la vida real que más tarde tendrá que afrontar al desarrollar su vida profesional (redactar informes, escritos, entrevistas, presentaciones, proyectos...).

BIBLIOGRAFÍA

MENDOZA FILLOLA, A.; AMANDO LÓPEZ y ELOY MARTOS: *Didáctica de la lengua para la enseñanza primaria y secundaria*, Madrid, Akal Ediciones, 1996.

CANALE, M., y M. SWAIN: «Theoretical bases of communicative approches to second language teaching and testing», en *Applied Linguistics*, 1, 1980, 1-47.

HYMES, D.: «On communicative competence» en J.B. PRIDE Y J. HOLMES (eds.), *Sociolinguistics*, Penguin, Harmondsworth, 1972.

ACTAS XXXVII (AEPE). María José LABRADOR PIQUER. El enfoque comunicativo en la e...
Centro Virtual Cervantes